CERVA 01010072 PELICAN BLUE WINTER

EN 420

CE

(GB) FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Basic information: Five fingers gloves. Palm from fine leather, cotton back. Velcro cuff, warm lining. They are designed primarily for work in dry environment. They are made in sizes 9, 11 in accordance with EN420:2003+A1:2009.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machine parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50°C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

Labeling:

CERVA Identification of the manufacturer — **PELICAN Blue Winter -** Name of the glove
Size of the glove
Date of manufacture (year)
CE label of conformity — **Cat.I –** against the minimal risks
01010072 - Type of glove

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic, www.cerva.com.

(AL) DOREZA MBROJTËSE ME PESE GISHTA

Informacion baze: Pesë gishtat doreza. Palm nga lëkurë gjobë, kthehet pambuk. Velcro pranga, rreshtim i ngrohtë. Ato janë projektuar kryesisht për punë në mjedis të thatë. Ata janë bërë në madhësi 9, 11 në përputhje me EN420: 2003 + A1: 2009.

Udhëzime për mirëmbajtjen dhe perdorimin: Mbroni doreza nga rrezet dhe ndikimi i substancave kimike. Pas përdorimit fshini me furçë papastërtitë dhe lejini ato te shtrira në temperaturë dhome.

Kujdes: Dorezat nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse te makinerise. Gjithmonë përdorni masen e saktë dhe para çdo përdorimi kontrolloni gjendjen e dorezave. Asnjëherë mos përdorni doreza të dëmtuara. Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale të thjeshta te projektuara për të mbrojtur vetëm kundër rreziqeve minimale, pasoja të cilat mund të parashikohen lehtesish me parë nga ana e përdoruesit. Ato nuk janë të përshtatshme për saldim, trajtimin e lendeve kimike, objekteve të mprehta apo të nxehtë me një temperaturë më të lartë se 50°C. Te destinuara vetëm për perdorim afatshkurtër ose njeperdorimsh. Në individë të ndjeshem mund të shkaktoje acarim të lëkurës. Dorezat nuk mund të lahen ose pastrohen me pastrim kimik.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose në një qese plastike. Magazinohen në vend të thatë, të errët dhe të ajrosur. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Etiketimi:

CERVA Identifikimi i prodhuesit — **PELICAN Blue Winter -** Emri i dorezës
Masa e dorezës
Data e prodhimit (muaj / vit)
CE CE- Etiketa e konformitetit — **Cat.I -** kundër rreziqeve minimale
01010072 - Lloji i dorezës

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke, www.cerva.com.

(AZ) BEŞBARMAQLI QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Əsas məlumatlar: Beşbarmaqlı əlcəklər: Ovuc hissəsi gözəl dəridən, pambıq arxa tərəfi. Yapışqanlı manjet, isti astarlı.. Əsasən quru mühitdə iş üçün hazırlanmışdır. 9, 11 arası ölçülərdə EN420:2003+A1:2009 standartına uyğun olaraq hazırlanmışdır.

Texniki qulluq və istismarı üzrə təlimat: Əlcəkləri istilik şüalanmasının və kimyəvi maddələrin təsirindən qoruyun. İstifadədən sonra üzərindəki kir qatını yumşaq fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri əvvəlcədən düzləndirərək, onları otaq temperaturunda saxlayın.

Xəbərdarlıq: Əlcəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrinə ilişmək riski yarandığı halda, onlardan istifadə etməyin. Həmişə Sizə uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onların vəziyyətini yoxlayın. Yararsız əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Bu əlcəklər, istifadəçinin nəticələrini əvvəlcədən görə biləcəyi yalnız minimum risklərdən qorunmaq üçün hazırlanmış sadə fərdi qorunma vasitəsidir. Temperaturu 50° C dərəcədən yüksək olan qaynaq, kimyəvi maddələr, iti və qaynar alətlər ilə iş üçün yaramır. Qısamüddətli və ya birdəfəlik istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur. Çox həssas dəriyə sahib insanlarda bu əlcəklərdən istifadə dərinin qıcıqlanmasına səbəb ola bilər. Əlcəkləri yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Daşınma və saxlanma qaydası: Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya plastik kisədə daşımaq lazımdır. Quru qaranlıq və yaxşı havalandırılan yerdə saxlayın. Müvafiq şəraitdə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.

Markalanması:

CERVA İstehsalçının tyniləşdirmə nişanı — **PELICAN Blue Winter –** Əlcəklərin adı
Əlcəklərin ölçüsü
İstehsal tarixi (ay/il)
CE Uyğunluq nişanı — **Cat.I –** minimum risklərə qarşı
01010072 – əlcəklərin növü

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası, www.cerva.com.

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Обща информация: Ръкавици с пет пръста. Длан от фина кожа, памучен гръб. Маншет с Велкро, топла подплата. Предназначени за работа в суха среда. Предлагат се в размери 9, 11, в съответствие със стандарт EN420:2003+A1:2009

Употреба и поддръжка: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали. . Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени и повредени ръкавици. Ръкавиците са елементарно предпазно средство и следва да се използват за защита от минимални рискове, последствията от които са своевременно предвидими. Да не се използват за заваряване, боравене с химикали, боравене с остри или нагорещени предмети с температура над 50° С. За краткотрайна или еднократна употреба. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, тъмна, проветрива среда. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

Маркировки:

CERVA Маркировка на производителя — **PELICAN Blue Winter -** Име на артикула
Размер
Дата на производство(година)
CE маркировка за съответствие с ЕС — **Кат.I –** защита от минимални рискове
01010072 - Тип ръкавица

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия, www.cerva.com.

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Základní informace: Dlaň ochranných rukavic je vyrobena z lícové kůže, hřbet z bavlněné tkaniny, zateplená podšívka. Jsou určené hlavně pro práce v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikosti 9, 11 v souladu s EN420:2003+A1:2009.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před sálavým teplem a před vlivem agresivních chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek, určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U přecitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Přeprava a skladování: Přepravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větraných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Značení:

CERVA Identifikace výrobce — **PELICAN Blue Winter -** název rukavice
velikost
datum výroby (rok)
CE značka shody — **Cat.I -** jen pro minimální rizika
01010072 - typ rukavice

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, www.cerva.com.

(DE) FÜNF FINGER-HANDSCHUHE

Grundinformationen: Fünf Finger-Handschuhe. Palm aus feinem Leder, Baumwolle zurück. Velcro - Manschette, Warmfutter. Sie werden vor allem für die Arbeit in trockener Umgebung konzipiert. Sie sind in den Größen 9, 11 in Übereinstimmung mit EN420:2003+A1:2009.

Hinweise für Wartung und Nutzung: Schützen Sie die Handschuhe von Strahlungswärme und der Einfluss von chemischen Substanzen. Nach der Verwendung von grobem Schmutz zu entfernen unter Verwendung von feinen Pinsel und Handschuhe lose bei Raumtemperatur gestreckt zu verlassen.

Achtung: Schutzhandschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn es eine Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen werden. Verwenden Sie immer die richtige Größe und vor jedem Gebrauch, überprüfen Sie den Zustand der Schutzhandschuhe. Verwenden Sie niemals beschädigte Handschuhe. Diese Handschuhe sind als einfache persönliche Schutzausrüstung entwickelt, um nur gegen minimale Risiken zu schützen, können deren Folgen ordnungsgemäß im Voraus durch den Benutzer vorhergesagt werden. Sie sind nicht geeignet für das Schweißen, Umgang mit Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen mit einer Temperatur von über 50 ° C Vorgesehene nur für kurzfristige oder einmalige Verwendung. Bei empfindlichen Personen kann es zu Hautreizungen auftreten. Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Transport und Lagerung: Schutzhandschuhe sollten in der Originalverpackung oder in einem Plastikbeutel transportiert werden. Shop in trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in, wenn in geeigneten Bedingungen gelagert.

Etikettierung:

CERVA Identifizierung Hersteller — **PELICAN Blue Winter –** Name des Handschuhs
Größe des Handschuhs
Herstellungsdatum (Jahr)
CE Label Konformitäts — **Kat.I -** gegen die minimale Risiken
01010072 - Handschuhtyp

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik, www.cerva.com.

(DK) BESKYTTELSEHANDSKER FEM FINGER

Beskrivelse: Handske med fem fingre. Håndflade i læder. Velcro lukning, varm foring. Handske er beregnet til arbejde i tørre omgivelser. Størrelse 9, 11 i henhold til EN420:2003+A1:2009.

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod strålevarme og kemiske produkter. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Handsken er ikke beregnet til svejsning, håndtering af kemiske produkter, skarpe eller varme emner med temperatur højere end 50° C. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes. Handsken er kun beregnet til kort tids brug eller engangsbrug. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

Mærkning:

CERVA Identifikation af producent — **PELICAN Blue Winter –** Navn på handske
Størrelse på handske
Produktionsdato (år)
CE CE erklæring — **Cat.I –** Mod minimale risci
01010072 - Type af handske

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic, www.cerva.com.

(EE) KAITSEKINDAD

Info: Õmmeldud peenest nahast sõrmkindad, puuvilla tagasi. Takjakinnitusega ranne, käeselg, soe vooder. Disainitud töötamiseks kuivades tingimustes. Saadaval suurustes 9, 11 vastavalt EN420:2003+A1:2009.

Kasutusjuhised: kaitske kindaid otsese kuumuse ja kemikaali jääkide eest. Peale kasutamist eemaldage üleliigne mustus harja abil ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama.

Hoiatus: Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinaosade läheduses. Kasutage alati Teile sobivat suurust ja kontrollige enne igat kasutust kinnaste seisukorda. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Need kindad on valmistatud vältimaks minimaalseid riske, mida kasutaja oskab ise ette aimata. Kindad ei ole sobilikud keevitamiseks, kemikaalidega töötamiseks, teravate ja kuumade (üle 50°C) esemetega töötamiseks. Kindad on mõeldud lühiajaliseks või ühekordseks kasutamiseks. Kindad võivad põhjustada tundlikkust ja nahaärritust. Kindaid ei tohi pesta ega keemiliselt puhastada.

Transport ja ladustamine: Kindaid tuleb transportida originaalpakendis või kilekotis, ladustada kuivas, pimedas ja ventileeritud ruumis. Kasutusaeg on 5 aastat peale tootmiskuupäeva (kindaid tuleb hoida nõutud tingimustes).

Märgistus:

CERVA Tootja — **PELICAN Blue Winter –** kinda nimetus
kinda suurus
tootmiskuupäev (kuu / aasta)
CE vastavus — **Cat.I –** riskihinnang
01010072 - tootekood

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsehhi , www.cerva.com.

(ES) GUANTES DE SEGURIDAD DE CINCO DEDOS

Información básica: Guantes combinados con palmas de cuero fino, algodón en el dorso y brazalete de velcro ajustable, forro caliente. Para trabajos en entornos secos. Disponibles en talles 9, 11 conforme a EN420: 2003 + A1: 2009.

Manual de uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la suciedad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente.

Advertencia: Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes dañados. Los guantes proporcionan protección únicamente contra riesgos mínimos cuyas consecuencias pueden ser oportunamente previstas por el usuario. No son adecuados para soldadura, manipulación de sustancias químicas u objetos afilados o con temperaturas que superen los 50°C. Se presume uso único o de corto plazo. Pueden causar irritación en pieles sensibles. Se prohíbe el lavado y la limpieza en seco.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

Marcas:

CERVA Identificación del fabricante — **PELICAN Blue Winter -** nombre
talle
fecha de producción (mes/año)
CE marca de conformidad — **Cat.I –** solo para riesgos mínimos
01010072 – tipo de guante

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, www.cerva.com.

(FI) VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Perustiedot: Suojakäsineiden kämmenosa on valmistettu pintanahkasta, kämmenselkä puuvillakankaasta, lämmin vuori. Käsineet on tarkoitettu käyttöön ennen kaikkea kuivassa ympäristössä. Valmistetaan kokoina 7 ja 10 standardin EN420:2003+A1:2009 mukaisesti.

Käyttö- ja huolto-ohje: Suojaa käsineitä lämpösäteilyltä ja aggressiivisten kemiallisten aineiden vaikutukselta. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet pehmeällä harjalla ja jätä käsineet vapaasti levitetyiksi huoneenlämpötilassa.

Huomautus: Käytä aina sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vahingoittuneita käsineitä. Nämä käsineet ovat vain minimaalisilta riskeiltä, jotka käyttäjä voi havaita ennakolta, suojaukseen tarkoitettu yksinkertainen henkilökohtainen suojaväline. Ne eivät sovellu hitsaukseen tai kemiallisten aineiden tai terävien tai lämpötilaltaan yli 50°C olevien esineiden käsittelyyn. Niiden käytön oletetaan olevan kertaluonteista tai lyhytaikaista. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä muovipussissa tai alkuperäisessä kartonkipakkauksessa. Varastoi kuivassa, pimeässä ja tuuletetussa tilassa. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

Merkinnät:

CERVA Valmistajan tunniste — **PELICAN Blue Winter -** käsineen nimi
koko
valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)
CE vaatimustenmukaisuuden merkintä — **Cat.I -** vain minimaalisia riskejä varten
01010072 - käsineen tyyppi

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, www.cerva.com.

(FR) GANTS DE PROTECTION

Description: Gants en chevreau fleur fin sur la paume, tissu coton au dos et poignet à velcro, doublure chaude. Disponible en tailles 7-10 conformément à la norme EN420:2003+A1:2009.

Entretien et l'utilisation: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laisser sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. La durée de vie est de 5 ans dans des conditions appropriées, à partir de la date de fabrication.

Caractéristiques et marquage:

CERVA identification du fabricant — **PELICAN Blue Winter -** nom
taille
date de production (année)
CE marquage CE de conformité — **Cat.I -** protection contre risques minimes
01010072 - uméro de l'article

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque, www.cerva.com.

(GR)(CY) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ CE I

Βασικές πληροφορίες : Γάντια πέντε δακτύλων. Παλάμη από λεπτό δέρμα. Πλάτη βαμβακερή. Μανσέτα με χράτς , ζεστή επένδυση. Είναι σχεδιασμένα κυρίως για εργασίες σε ξηρό περιβάλλον. Κατασκευάζονται σε μεγέθη 9, 11 σύμφωνα με EN420:2003+A1:2009.

Οδηγίες για την συντήρηση και την χρήση: Προστατέψτε τα γάντια από ακτινοβολούμενη θερμότητα και την επιρροή χημικών ουσιών. Μετά από την χρήση απομακρύνετε την τραχύτερη βρωμιά χρησιμοποιώντας λεπτή βούρτσα και αφήστε τα γάντια ελεύθερα τεντωμένα σε θερμοκρασία δωματίου.

Προειδοποίηση: Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια αν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος και πριν από κάθε χρήση ελέγξτε την κατάσταση των γαντιών. Μην χρησιμοποιείτε γάντια φθαρμένα. Τα γάντια αυτά είναι απλά εργαλεία προσωπικής προφύλαξης, σχεδιασμένα για την προστασία από ελάχιστους κινδύνους, τις συνέπειες των οποίων ο χρήστης μπορεί να προβλέψει δεόντως εκ των προτέρων. Δεν είναι κατάλληλα για συγκολλήσεις, χειρισμό χημικών και χειρισμό αιχμηρών ή καυτών αντικειμένων με θερμοκρασία άνω των 50°C. Προορίζονται για χρήση μικρού χρόνου η για μία φορά. Σε ευαίσθητα άτομα, μπορεί να προκληθεί ερεθισμός του δέρματος. Τα γάντια δεν πλένονται και δεν καθαρίζονται με στεγνό καθάρισμα.

Μεταφορά και φύλαξη: Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται στο αρχικό τους χάρτινο κουτί η σε πλαστική σακούλα. Αποθηκεύονται σε ξηρό, σκοτεινό και αεριζόμενο χώρο. Η διάρκεια ζωής τους είναι κατ' ελάχιστο 2 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής των αν αποθηκεύονται σε κατάλληλες συνθήκες.

Ετικέτα:

CERVA Ταυτότητα κατασκευαστή — **PELICAN Blue Winter –** Όνομα του γαντιού
Μέγεθος του γαντιού
Ημερομηνία κατασκευής(μήνας / έτος)
CE Ετικέτα συμμόρφωσης — **Cat.I –** μόνο ελάχιστοι κίνδυνοι
01010072 – Τύπος του γαντιού

Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE SA PET PRSTIJU

Osnovne informacije: Rukavice sa pet prstiju. Dlanište od fine kože, pamučna nadlanica. Manžeta na čičak, topla podstava. Dizajnirane su za uporabu u suhim uvjetima. Dostupne veličine 7 i 10 u skladu sa EN420:2003+A1:2009.

Uputstva za uporabu: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja i kemikalija. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice su dizajnirane da pruže osnovnu zaštitu protiv minimalnih rizika i posljedica koje korisnik može sam predvidjeti. Nisu pogodne za varenje, rukovanje s kemikalijama, ne pružaju zaštitu protiv oštrih ili predmeta čija je temperatura iznad 50°. Rukavice koristite kratko ili jednokratno. Kod osjetljivih pojedinaca može doći do alergijske reakcije. Rukavice se ne mogu prati ili kemijski čistiti.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom, hladnom i dobro provjetrenom mjestu. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje ako su skladištene odgovarajućim uvjetima.

Labeling:

CERVA Logo proizvođača — **PELICAN Blue Winter –** Naziv rukavice
Veličina
Godina proizvodnje (year)
CE Oznaka sukladnosti — **Cat.I –** protiv minimalnih rizika
01010072 - Artikl

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka, www.cerva.com.

(HU) TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKHÖZ

Leírás: Kombinált védőkesztyű, tenyéren kecske színbőr, kézhát fehér pamutvászon, meleg béléssel. Rugalmas pamut mandzsetta. Alkalmazása elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt. A mérete 9-es, 11-es, az EN420:2003+A1:2009 összhangban.

Használat, karbantartás: A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használata után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra tervezték. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknél előfordulhat bőrirritáció.

Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjunk sérült kesztyűt! Ezek a kesztyűk csak a minimális, előre jelezhető és időben felismerhető mechanikai ártalmak ellen nyújtanak védelmet. Nem alkalmasak a hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C, kezelésére.

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Jelölések:

CERVA gyártó azonosítója — **PELICAN Blue Winter -** elnevezés
mérett
gyártás dátuma (év)
CE EK megfelelelőségi jel — **Cat.I** minimális kockázatok elleni védelem
01010072 - típusszám

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 122. www.cerva.com.

(IT) GUANTI DI PROTEZIONE A CINQUE DITA

Informazioni di base: Guanti realizzati con mix di materiali, palmo di pelle viva, cotone indietro. Manicotto regolabile con chiusura in velcro, fodera calda. Particolarmente indicati per i lavori in ambienti asciutti. Sono prodotti nelle taglie da 9, 11 in conformità alla norma EN420: 2003 + A1: 2009.

Istruzioni per l'uso e la manutenzione: Tenere i guanti lontani dai fonti di calore e dalle sostanze chimiche. Dopo l'uso rimuovere le grosse impurità con una spazzola delicata e lasciare asciugare i guanti ben stesi alla temperatura ambiente.

Avviso: Indossare sempre la taglia giusta e prima dell'uso controllarne lo stato. Mai utilizzare i guanti danneggiati. Questi guanti sono un semplice dispositivo di protezione individuale idoneo alla protezione dai rischi minimi, le conseguenze dei quali sono da prevedersi dall'utilizzatore in tempo. Non sono idonei per i saldatori neppure per manipolazione di sostanze chimiche, oggetti affilati o caldi che abbiano una temperatura superiore ai 50 °C. Sono concepiti per il monouso oppure l'uso a breve termine. I guanti non possono essere lavati neppure puliti chimicamente. Possono provocare irritazione cutanea alle persone ipersensibili.

Trasporto e stoccaggio: Trasportare nel sacchetto di plastica oppure nell'imballaggio originale di cartone. Stoccare in luoghi asciutti, scuri e ben aerati. Nelle condizioni consigliate e normali di stoccaggio la data minima di conservazione è generalmente di 5 anni.

Indicazioni:

CERVA Identificazione del produttore — **PELICAN Blue Winter -**denominazione dei guanti
taglia
data di produzione (mese/anno)
CE marcatura CE di conformità — **Cat.I -** solo per i rischi minimi
01010072 - tipo del guanto

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, www.cerva.com.

(LT) PIRŠTUOTOS PIRŠTINĖS

Bendra informacija: Pirštuotos pirštinės. Delnas yra iš plonos odos, medvilnės atgal, viršus. Velkro reguliuojamas rankogalis, šiltas pamušalas. Jos sukurtas dirbti sausoje darbo aplinkoje. Pirštinės yra 9, 11 dydžių ir atitinka EN420:2003+A1:2009 standartą.

Instrukcija priežiūrai ir naudojimui: Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Atsiradus nešvarumams, juo pašalinti švelnia šluoste ir palikti laisvai išdžiūti kambario temperatūroje.

Įspėjimas: Pirštinės negali būti naudojamos, jeigu yra judančių mechaninių detalių pavojus. Visuomet reikia pasirinkti tinkamą pirštinių dydį, patikrinti pirštinių būklę prieš naudojimą. Negalima dėvėti pažeistų pirštinių. Šios pirštinės yra paprasta apsaugos asmens priemonė, skirta apsaugoti tik nuo minimalių mechaninių poveikių, kuriuos iš anksto vartotojas gali nuspėti. Jos nėra tinkamos suvirinimui, nuo cheminės apsaugos, aštrių ar kietų detalių, kurių temperatūra didesnė nei 50°C. Skirtos naudotis trumpą laikotarpį arba vieną kartą. Jautriems asmenims, gali sukelti odos sudirginimų. Pirštinių negalima skalbti arba valyti sausuoju valymu.

Transportavimas ir sandėliavimas: Pirštinės turi būti transportuojamos originaliose pakuotėse arba plastmasiniame maišelyje. Sandėliuoti tik sausoje, tamsioje ir gerai ventiliuojamoje patalpoje. Tinkamos naudoti 5 metus nuo pagaminimo datos, jei jos yra laikomos tinkamomis sąlygomis.

Žymėjimas:

CERVA Identifikacija gamintojo — **PELICAN Blue Winter –** Pirštinių pavadinimas
Dydis pirštinių
pagaminimo data (mėnuo/metai)
CE Atitikties ženklas — **Cat.I –**nuo minimalių poveikių
01010072 – pirštinių tipas

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika, www.cerva.com.

(LV) PIECU PIRKSTU AIZSARGCIMDI

Pamatinformācija: Piecu pirkstu cimdi. smalkas ādas plauksta, kokvilnas auduma virspuse. Velcro aizdare, silts odere. Paredzēti galvenokārt darbam sausā darba vidē. Pieejami izmēri 9, 11 saskaņā ar EN420:2003+A1:2009.

Glabāšanas un lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tieša karstuma un ķīmisku vielu ietekmei. Pēc lietošanas lielākos netīrumus notīriet ar smalku birstīti un atstājiet tos brīvi izklātus istabas temperatūrā.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Vienmēr izmantojiet pareizu izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmantojiet bojātus cimdus. Šie cimdi ir vienkāršs individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai tikai pret minimāliem riskiem, kurus lietotājs var iepriekš paredzēt. Cimdi nav piemēroti metināšanai, saskarei ar ķimikālijām, asiem vai karstiem priekšmetiem, kuru temperatūra pārsniedz 50° C. Paredzēti īslaicīgai lietošanai. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums. Cimdus nevar mazgāt vai tīrīt ķīmiski.

Uzglabāšana un transportēšana: Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastikāta maisā. Uzglabāt sausā, tumšā un labi ventilētā telpā. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

Marķējums:

CERVA Ražotāja identifikācija — **PELICAN Blue Winter** – Cimda nosaukums
Cimda izmērs
Ražošanas datums (mēnesis/gads)
CE Atbilstības apzīmējums — **Cat.I** – Pret minimāliem riskiem
01010072 – Cimda tips

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija, www.cerva.com.

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen gemaakt van geitenleer/ katoen met klittenbandsluiting en voering. Verkrijgbaar in maat 9, 11 volgens EN420:2003+A1:2009.

Reiniging en onderhoud: Bescherm de handschoenen tegen stralingswarmte en invloed van chemische stoffen. Gebruikte handschoenen kunnen met een borstel gereinigd worden. Laat de handschoenen drogen bij kamertemperatuur.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Deze handschoenen bieden bescherming bij minimale risico's die tijdig kunnen worden waargenomen door de gebruiker. Dit product is niet geschikt voor lassen, chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen (meer dan 50 ° C). Bestemd voor eenmalig of kortstondig gebruik. Deze handschoenen kunnen een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen die hier gevoelig voor zijn. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts. De handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele kartonnen verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Eigenschappen en markering:

CERVA leverancier — **PELICAN Blue Winter -** artikelnaam
maat
productiedatum (jaar)
CE conformiteit markering CE — **Cat.I -** bescherming minimale risico's
01010072 - artikelnummer

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië, www.cerva.com.

(NO) 5-FINGREDE VERNEHANSKER

Grunnleggende informasjon: Vernehanskenes håndflate er laget av lær, ryggen av bomullsstoff. Velcro mansjett, varm fôr. De er særlig beregnet på arbeid under tørre forhold. Lages i størrelsene 9, 11 i samsvar med EN420:2003+A1:2009.

Bruks- og vedlikeholdsveiledning: Beskytt hanskene mot intens varme og påvirkning fra aggresive kjemiske stoffer. Etter bruk fjernes grovere urenheter ved hjelp av en fin børste og la hanskene få ligge fritt og uhindret i romtemperatur.

Anvisning ang. bruk og vedlikehold: Beskytt hanskene mot intens varme og påvirkning fra kjemikalier. Etter bruk fjerner du grovere urenheter med en børste og og lar hanskene få ligge fritt og tørke i romtemperatur. **NB!** Bruk alltid riktig hanskestørrelse og kontroller hanskenes stand før bruk. Bruk aldri skadede hansker. Disse hanskene representerer et enkelt verneutstyr som er beregnet på vern mot et minimum av farer hvis konsekvenser kan forutsettes av brukeren i tide. De egner seg ikke til sveising, håndtering av kjemikalier, skarpe eller varme gjenstander med en temperatur på over 50°C. Hanskene forutsettes bruk en enkelt gang eller over kortere tid. Hanskene kan ikke vaskes i maskin eller renses kjemisk. Hos følsomme personer kan det ikke utelukkes at huden vil kunne bli irritert.

Transport og oppbevaring: Fraktes i plastposer eller i originalkartongen. Oppbevares i tørre, mørke og ventilerte rom. Under forutsetning av egnede lagringsforhold, kan hanskene oppbevares i min. fem år.

Merking:

CERVA Produsent identifikasjon — **PELICAN Blue Winter –** hanskenavn
Størrelse
Produksjonsdato (måned/år)
CE Samsvarsmerking — **Cat. I –** kun beregnet på minimale risikoer
01010072 - hansketype

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia, www.cerva.com.

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE Z PIĘCIOMA PALCAMI

Podstawowe informacje: Rękawice wyprodukowane z kombinacji skóry oraz tkaniny bawełnianej. Część chwytna dłoni wyprodukowana ze skóry licowej, grzbiet z tkaniny bawełnianej. Zapięcie na rzep, ciepłe podszewki. Przeznaczone przede wszystkim do pracy w suchym środowisku. Dostępne w rozmiach 9, 11 zgodnie z normą EN420:2003+A1:2009.

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z agresywnymi substancjami chemicznymi. Po pracy rękawice należy oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

Uwaga: należy zawsze stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotrwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prac ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji.

Oznaczenia:

CERVA Identyfikacja producenta — **PELICAN Blue Winter -** nazwa rękawic
rozmiar
data produkcji (rok)
CE Oznaczenie i zgodnośc — **Cat.I -** tylko przy minimalnym ryzyku
01010072 - typ rękawic

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska, www.cerva.com.

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Informações básicas: Luvas combinadas, palma de couro fino, algodão tecido na parte de trás da mão, punho ajustável com velcro, forro quente. São projetadas principalmente para trabalhos no ambiente seco. As luvas são produzidas em tamanhos 9, 11 de acordo com EN420:2003+A1:2009.

Instruções para uso e manutenção: Proteger as luvas contra a exposição ao calor radiante e contra o efeito de substâncias químicas. Depois da utilização, eliminar as grossas impurezas usando uma escova suave e deixar as luvas livremente estendidas em temperatura ambiente.

Aviso: Usar sempre as luvas no tamanho adequado e antes de usar sempre controlar o seu estado. Nunca usar as luvas danificadas. Estas luvas são para proteção individual simples, projetadas apenas para a proteção de riscos mínimos, cujas consequências podem ser previstas a tempo pelo usuário. Não são convenientes para soldagem, para manipulação com substâncias químicas, objetos afiados ou quentes com temperatura acima de 50°C. Recomenda-se uso único ou por tempo curto. As luvas não podem ser lavadas nem limpas a seco. Em pessoas sensíveis podem ocorrer irritações na pele.

Transporte e armazenamento: As luvas têm que ser transportadas em saco de plástico ou na embalagem original. Armazenar em ambiente seco, escuro e bem ventilado. Em condições adequadas de armazenamento, a vida útil mínima é de 5 anos.

Marcação:

CERVA Identificação do fabricante — **PELICAN Blue Winter** – nome de luvas
tamanho
data de fabricação (mês/ano)
CE Marca de conformidade — **Cat. I** – somente para riscos mínimos
01010072 – tipo de luvas

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, www.cerva.com.

(RO) INSTRUCTIUNI MANUSI DE PROTECTIE

Descriere: Manusi combinate, palma din piele fina de capra, dosul palmei din tesatura alba de bumbac, căptușeală. Manseta cu banda Velcro. Marimi: 9, 11, conform normei EN420:2003+A1:2009.

Utilizare: Recomandat pentru medii uscate.

Mod de utilizare si intretinere: Manusi de protectie impotriva caldurii radiante, nu expuneti solventilor organici si vaporilor acestora, lubrifiantior, grasimilor, uleiurilor minerale si apei. Dupa utilizare indepartati murdaria cu o perie fina si uscati-le la temperatura camerei.Manusile au fost destinate utilizari unice sau de scurta durata.Nu pot fi spalate sau curatate chimic.La persoanele sensibile pot provoca iritatii ale pielii, in acest caz incetati utilizarea lor.

Atentie: Purtati totdeauna manusi de marime potrivita!Verificati starea manusilor inainte de utilizare!Nu folositi manusi deteriorate!Aceste manusi ofera o protectie minima impotriva unor riscuri mecanice previzibile.A nu se folosii la sudura,manipularea substantelor chimice,a obiectelor ascutite si fierbinti, a caror temperatura depaseste 50°C.

Transport si depozitare: Transportul se va face in pungi de plastic sau cutiile de carton originale.A se depozita in spatii racoroase si uscate departe de lumina directa a soarelui! Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricaţie, în condiţii adecvate.

Marcaje:

CERVA Identificare producator — **PELICAN Blue Winter -** denumirea
marimea
data fabricatiei (anul)
CE Marcajul CE — **Cat.I -** protectie pentru nivel de risc minim
01010072 - cod produs

Producator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă, www.cerva.com.

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE SA PET PRSTIJU

Osnovne informacije: Rukavice sa pet prstiju. Dlan od fine kože, nadlanica od pamuka. Manžetna na čičak, topla podkladka. Prvenstveno dizajnirane za rad u suvim uslovima. Proizvode se u veličinama 9, 11 u skladu sa EN420:2003+A1:2009.

Uputstva za održavanje i upotrebu: Zaštitite ih od toplotnog zračenja i uticaja hemijskih supstanci. Posle upotrebe očistite grubu prljavštinu četkom i ostavite ih na vazduhu na sobnoj temperaturi.

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proveriti stanje rukavica. Nikada ne koristiti oštećene rukavice. Ove rukavice su jednostavna lična zaštitna oprema dizajnirana za zaštitu od minimalnih rizika, čije posledice sam korisnik može unapred da predvidi. Nisu pogodne za zavarivanje, rukovanje hemikalijama, upotrebu oštrih ili vrelih oredmeta sa temeraturama većim od 50° C. Namenjene su za kratkoročnu ili jednokratnu upotrebu. Kod nekih pojedinaca može doći do iritacije kože. Rukavice se ne smeju prati ili hemijski čistiti.

Transport i čuvanje: Rukavice treba transportovati u originalnom pakovanju ili u plastičnoj kesi. Čuvati na suvom, tamnom i provetrenom mestu. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje ukoliko se čuva u odgovarajućim uslovima.

Oznake:

CERVA Identifikacija proizvodjača — **PELICAN Blue Winter –** Naziv rukavice
veličina rukavice
Datum proizvodnje (godine)
CE Oznaka uskladjenosti — **Cat.I –** od minimalnih rizika
01010072 -– vrsta rukavice
srpski znak usaglašenosti

Proizvodjač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka, www.cerva.com.

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки комбинированные кожа / хлопок CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР для защиты от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

EAC Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки выпускаются в соответствии с ГОСТ 12.4.252-2013 «ССБТ. Средства индивидуальной защиты рук. Перчатки. Общие технические требования. Методы испытаний».

Ми Мп

Ми - защита от истирания; **Мп** - защита от прокола, пореза.

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу, расположенными на втачных лентах. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ

стирка запрещена
не отбеливать
не применять барабанную сушку
глажение запрещено
сухая чистка запрещена

ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР указан на товарном ярлыке изделия и на контрольной ленте.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перчатки CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°-+40°С и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA ПЕЛИКАН БЛЮ ВИНТЕР при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Дата изготовления указана на товарном и вшивном ярлыках.

Производитель: CERVA GROUP a.s.

Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. , www.cerva.com.

Страна-изготовитель: Пакистан.

ČERVA 01010072 PELICAN BLUE WINTER

EN 420

(SE) SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

Grundläggande information: Femfingerhandskar. Handflata i kvalitetsläder, bomull på handryggen. Kardborremanschett, varmfoder. De är främst utformade för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 9, 11 i enlighet med EN420:2003+A1:2009.

Instruktioner för underhåll och användning: Skydda handskarna mot strålningsvärme och påverkan från kemiska ämnen. Efter att användning, avlägsna grov smuts med en fin borste och låt handskarna hänga löst utsträckta i rumstemperatur.

Varning: Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsanvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

Frakt och förvaring: Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

Märkning:

ČERVA Identifiering av tillverkaren	**PELICAN Blue Winter** - handskens namn Handskens storlek Tillverkningsdatum (månad/år)
CE överensstämmelsemärkning	**Cat.I** – mot minimala risker **01010072** - handsktyp

Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien, www.cerva.com.

(SI) PETPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

Osnovne informacije: Petprstne rokavice. Dlan iz finega usnja, zadnji del bombaž. Manšeta na ježka, topla podloga. Primerne za delo predvsem v suhem delovnem okolju. Na voljo v velikostih 9, 11, v skladu s standardom EN420:2003+A1:2009.

Navodilo za uporabo: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto in vplivi kemičnih substanc. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljiv del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice predstavljajo del osnovne varovalne opreme za zaščito pred minimalnimi tveganji in posledicami, ki jih uporabnik lahko sam predvidi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50° C. Primerne za kratkotrajno uporabo ali enkratno uporabo. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. Rokavice niso primerne za pranje v stoju in sušenje v sušilnem stroju.

Transport in shranjevanje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

Oznake:

ČERVA Identifikacija proizvajalca	**PELICAN Blue Winter** – ime rokavice velikost rokavice datum proizvodnje (leto)
CE Ikona EC Skladnosti	**Kat. 1** – zaščita pred min. tveganji **01010072** – tip rokavice

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic, www.cerva.com.

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Základné informácie: Dlaň ochranných rukavíc je z usne, chrbát z bavlnenej tkaniny, zateplené. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 9, 11 v súlade s EN420:2003+A1:2009.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivelých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:

ČERVA identifikácia výrobcu	**PELICAN Blue Winter -** názov rukavice veľkostné číslo rukavice dátum výroby (rok)
CE značka zhody	**Cat.I -** ochrana Len pre minimálne riziká **01010072 -** typ rukavice

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park - hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec, www.cerva.com.

(TR) BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDİVEN

Temel bilgiler: Kombine eldiven, avuç içi ince deri, geri pamuk den, ayarlanabilir Velcro manşet, sıcak astar. Özellikle kuru ortamlarda çalışma içindir. 9, 11 ebatlarında EN420: 2003 + A1: 2009 normuna uygun olarak üretilir.

Kullanım ve bakım kılavuzu: Eldiveni salınımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onların buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir

Uyarı: Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüş eldiven kullanmayınız. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından sonuçları önceden tahmin edilebilecek rizikolardan minimum korunma amaçlı basit kişisel korumadır. Kaynak işleri, kimyasal maddelerle, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipülasyon için uygun değildirler. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yıkanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir.

Taşıma ve depolama: Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

Sembolü:

ČERVA Üretici tanımı	**PELICAN Blue Winter –** Eldiven adı Eldiven ebatı Üretim yılı (ay/yıl)
CE Uygunluk sembolü	**Cat.I** – Sadece minimum riziko için **01010072 –** Eldiven tipi

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč , www.cerva.com.

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: PELICAN Blue Winter

Основна інформація: Долонна частина виготовлена з натуральної шкіри, задня частина–бавовна, утеплена підкладка.. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукавички виготовлені в розмірах 9, 11 відповідно до стандарту ЕС: EN420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2001.

Інструкція з обслуговування та використання: Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °С.

Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентильованому приміщенні подалі від прямих сонячних променів.

Маркування:

ČERVA Виробник	**PELICAN Blue Winter –** модель рукавички розмір рукавички дата виготовлення(рік)
CE ЕС знак сертифікації	**Cat.1** – тільки для мінімальних ризиків
010 Національний знак відповідності	

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб`єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua

171109